



OPETUSHALLITUS  
UTBILDNINGSTYRELSEN

# Tuunaamo kielten opettajille

## Läroplanslabb för språklärare

**13.1.2021, B2/B3-oppimäärät**

Anu Halvari

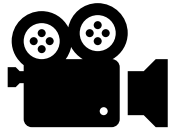
Yvonne Nummela

Mukana:

Annukka Kosonen, Alppilan lukio

Benita Lindström, Katedralskolan i Åbo

# Instruktioner för läroplanslabbet / Osallistujalle



- **Mikrofonen och kameran hålls stängda under läroplanslabbet**
- **Man kan ställa frågor, kommentera eller be om ordet i chatten.**



- **Puheenvuoroja lukuun ottamatta pidämme mikrofonit ja kameran suljettuina. Kysymyksiä ja kommentteja voi esittää keskustelupalstalla.**

# Kysymyksiä, yleisesti muutoksista

Mikä muuttuu uudessa OPSissa nimenomaan kielissä?

Kieliprofiili, arviointi (erityisesti työskentelytaidot, suullinen kielitaito).

# Keskeistä kielissä

## Centralt i språk

- Näkyvämpi painotus laaja-alaiseen osaamiseen  
Synligare tyngdpunkt på mångsidig kompetens
- Monikielisyys, opiskelijan kielellinen repertuaari, kielitietoisuuskäänne  
Flerspråkighet, den studerandes språkliga repertoar, språklig medvetenhet
  - Miten tuodaan eri kieliä näkyvämmäksi? Mikä on yhteistä eri kielten opiskelulle?  
Hur synliggörs språk tydligare? Vad är gemensamt för studier i olika språk?
  - Moduuli 1 ja kieliprofiilin laatiminen  
Modul 1 och utarbetandet av en språkprofil
- Arviointilinjaukset, erityisesti suullinen koe  
Riktlinjer för bedömningen, provet i muntlig språkfärdighet

# Moduuli vs. kurssi, opintojakso

## Moduler vs. kurs, studieavsnitt

- **Lukiolaki 714/2018 → lukioasetus 810/2018**

- Voimaan tulo (2019) ja aikataulu, milloin opetus lukioissa alkaa (2021)
- Uudistuksen isot linjaukset ja painopisteet
- Opintojen laajuus ja opintopisteet, pakolliset ja valinnaiset opinnot, opintojakso arvioitavana yksikkönä



- **Lukion opetussuunnitelman perusteet 2019**

- Yhteiset osat, ml. arviointi sekä tavoitteet ja sisällöt oppiaineittain,
- Rakenteen jäsentäminen: moduulit

- **Gymnasielagen 714/2018 → statsrådets förordning om gymnasieutbildning 810/2018**

- Trädde i kraft 2019 och undervisningen enligt de nya grunderna inleds 2021
- Reformens stora linjedragningar och tyngdpunkter
- **Studiernas omfattning och studiepoäng, obligatoriska och valfria studier, studierna bedöms utifrån studieavsnitt**

- **Grunderna för gymnasiets läroplan 2019**

- Allmänna delar, inkl. bedömning samt mål och innehåll enligt läroämne
- Ny struktur: moduler

# Lukiolain 718/2018 edellyttämät rakenteelliset / käsitteelliset muutokset opintoihin

## Strukturella förändringar/ förändringar i begrepp enl. Gymnasielagen 718/2018

- *Kurssi* opiskelijan suorittamana kokonaisuutena (eli tarjonta oppilaitoksessa) Helhet som avläggs av den studerande (dvs. erbjuds i läroanstalten)
  - *Kurssi* opintojen laajuutta kuvaavana mittayksikkönä Måttenheter som definierar studiernas omfattning/dimensionering av studierna
  - *Kurssi* perusteiden tavoitteita ja sisältöjä jäsentävänä kokonaisuutena LOPS2019-perusteasiakirjassa Studieavsnittens byggstenar, helhet med mål och innehåll i grunderna
  - Syventävät ja soveltavat (opinnot/kurssit) Fördjupade och tillämpade (studier/kurser)
- 
- Opintojakso / Studieavsnitt
  - Opintopiste (1 kurssi → 2 op) / Studiepoäng (1 kurs → 2 sp)
  - Moduuli / Modul
  - Valinnaiset (opinnot/moduulit/opintojaksot) / Valfria (studier/moduler/studieavsnitt)

# Kysymyksiä, opintojaksojen koostaminen

- Mikä toimisi parhaiten pienessä lukiossa, jossa valinnaisten kielten valitsijamäärät pieniä? Laitetaanko aloittavat opiskelemaan kaksi ensimmäistä moduulia omassa porukassa ja tämän jälkeen mukaan otetaan ne, jotka aloittivat kielen jo yläkoulussa?
- Esimerkkejä yhteisistä opintojaksoista lyhyiden kielten ja muiden aineiden kanssa

# B2/B3-oppimäärät

B3	B2	Nimi	Taitotaso
1		Perustason alkeet 1 Nybörjarnivå 1	A1.1
2		Perustason alkeet 2 Nybörjarnivå 2	A1.1 – A1.2
3	1	Perustason alkeet 3 Nybörjarnivå 3	A1.2
4	2	Perustaso 1 Grundnivå 1	A1.3
5	3	Perustaso 2 Grundnivå 2	A1.3 – A2.1
6	4	Perustaso 3 Grundnivå 3	A2.1
7	5	Perustaso 4 Grundnivå 4	A2.1
8	6	Perustaso 5 Grundnivå 5	A2.1
	7	Perustason jatko 1 Fortsättning på grundnivå 1	A2.2
	8	Perustason jatko 2 Fortsättning på grundnivå 2	A2.2

*Saako lyhyen kielen moduulien nimiä muokata (perustaso alkeet, perustaso 1 jne)?*



# Kysymyksiä, opintojaksot ja nimeäminen

- Opintojaksojen **nimeäminen, esimerkkejä**
- Miten LOPSiin merkitään lyhyiden kielten kurssit, millä koodilla? Kun esim. kaikki B3-kielet ovat VKB3 alkuisia.
- Miten lyhyiden kielten kurssit voisi nimetä tarkemmin sopivilla moduulinimillä, kun ne nyt ovat vain erilaisia taitotasoja. Yhteinen käytäntö olisi varmasti hyvä kaikille ja opiskelijoille selkeämpi.

# Nykyisistä kursseista LOPS2019 moduuleihin

- Suurin muutos kirjoittamisen tavassa: proosatekstistä luettelmiin
- Kuvaus moduulin tehtävästä, työnimellä "Miksi tämä moduuli on olemassa ja mikä erottaa sen muista moduuleista"
- Moduulin tavoitteet
- Moduulin keskeiset sisällöt

→ paikalliset opintojaksot, jotka arvioidaan

# E-perusteet

- "I språken har man i e-grunder flyttat infon om ämnets uppdrag och bedömning och kompetenserna in i varje modul. I andra ämnen står det ""på högre nivå"", dvs. där man går in på ämnet och kan börja välja moduler. Det ser mera praktiskt ut, eftersom informationen ändå är samma för alla moduler. Är det här ett medvetet val och isåfall varför?"
- Linkit ohjeisiin:
- Vieraan kielen oppimäärien luominen lops-työkalussa
- su: <https://connect.funet.fi/pcposaeca5sm/?proto=true>
- sv: <https://connect.funet.fi/p9vvryt8kk8w/?proto=true>

# Suullisen kielitaidon arviointi LOPS 2019

”Valinnaisiin opintoihin kuuluvan...A-oppimäärän moduulin 8 ja B1-oppimäärän moduulin 6 opintojen aikana suullisen kielitaidon arviointi perustuu opintojen aikaisiin näyttöihin sekä Opetushallituksen tuottamasta suullisesta **kokeesta** tai Opetushallituksen tuottaman erillisen ohjeistuksen mukaisesti annetuista **näytöistä** saatuun arvosanaan.

Latinan kieltä lukuun ottamatta **B2- ja B3-oppimäärien** osalta opiskelijan suullista kielitaitoa arvioidaan Opetushallituksen tuottaman erillisen ohjeistuksen mukaisesti.”

# Todistus suullisesta kielitaidosta VOIDAAN antaa:

B2:

- Todistus suullisesta kielitaidosta voidaan antaa missä tahansa vaiheessa opintoja.

B3:

- Moduulista 3 lähtien opiskelijalle voidaan antaa todistus suullisesta kielitaidosta Opetushallituksen erillisen ohjeistuksen mukaisesti.

# Kysymyksiä, suullinen koe

- I läroplansgrunderna under 6.5. Främmande språk, under ""Bedömning av muntlig språkfärdighet"", s. 184 i svenska versionen, står det: ""Med undantag för latin bedöms den studerandes muntliga språkfärdighet i fråga om lärokurserna B2 och B3 i enlighet med Utbildningsstyrelsens separata anvisningar."" Vilka anvisningar syftar man på här??
- Det är fint att muntliga färdigheter står mer i fokus i nya läroplanen!! Men hur passar det sedan ihop med hur studentproven fortfarande ser ut? Klart man övar ordförråd och grammatik även muntligt, men detaljer (stavning, böjning) blir inte lika tydligt för de studerande när övningen sker muntligt som då det sker skriftligt. Det sades när vi skapade nuvarande läroplan att det senast 2019 skulle finnas något muntligt i studentprovet. Sedan hette det 2021. Nu är vi där. När kommer det muntliga i studentprovet, om det någonsin kommer?"

# Erillinen ohjeistus suullisen kielitaidon arvioinnista

- Tavoite: ei erillistä koetta, vaan suullisen kielitaidon arviointi integroidaan opetukseen
- Kyse on enemmänkin näyttöjen antamisesta. Lyhyissä kielissä arviointikäytänteiden tueksi ollaan tuottamassa tukimateriaalia.
- Näyttöjä arvioidaan vain suhteessa moduulin tavoitteisiin, sisältöihin ja tavoitetasoon:
  - Arvio annetaan taitotasona (korkeintaan moduulin tavoitetaso)
  - Opintorekistereihin merkitään "suoritettu"-tiedon lisäksi taitotaso
  - Suoritus on hylätty vain, jos sitä ei yrityksestä huolimatta voida arvioida
- Ohjeistus lukuvuodeksi 2021- 2022 valmistuu keväällä.

# Kysymyksiä, arviointi

- Kommentointia ja vinkkejä B3-kielen ensimmäisten moduulien arvioinnista (olen kokenut sen vaikeaksi, koska yhä harvemmat jatkavat enää moduulien 1-3 jälkeen opintojaan)
- Erityisesti työskentelytaitojen arviointi?



# LOPS 2019: vieraat kielet

- Opintojen alkuvaiheessa palautteenannossa painottuu opiskelijan taito kehittää kielenopiskelutaitojaan. Opintojen edetessä kehittyvän kielitaidon kuvausasteikkoa voidaan hyödyntää enenevästi opiskelijan vuorovaikutus-, tulkinta- ja tuottamistaitojen tasoa määriteltäessä. (arviointi)
- Arvosanan muodostamisessa otetaan systemaattisesti huomioon kaikki tavoitealueet, mukaan lukien opiskelutaitojen kehittämiseen liittyvät tavoitteet, joskin opintojaksokohtaiset painotukset voivat vaihdella. (arviointi)
- Oppimäärän opetus painottuu etenkin alkuvaiheessa suulliseen kielitaitoon, mutta oppimäärän tehtävä on auttaa opiskelijaa näkemään, miten vähäiselläkin kielitaidolla on mahdollista tutustua kieli- ja kulttuurialueen tekstimaailmoihin sekä tiedon- ja tieteenaloihin. Uusi kieli avaa myös mahdollisuuksia eri kielillä tapahtuvaan jatkokoulutukseen ja lisää työelämävalmiuksia. Oppimäärän tehtävänä on myös rohkaista opiskelijaa hahmottamaan, miten uuden kielen oppiminen tukee muuta oppimista. (B2 erityinen tehtävä)

# Työskentelytaitoja ovat muun muassa

## Opiskelutaidot

Tavoitteena on, että opiskelija

- osaa asettaa tavoitteita ja arvioida kehittymistään osana jatkuvaa oppimisprosessia
- tunnistaa omia vahvuuksiaan ja kehittämiskohtiaan kielenoppijana
- osaa käyttää tehokkaasti erilaisia kielenopiskelustrategioita ja työvälineitä
- muodostaa käsityksen kielitaidon jatkuvasta kehittämisestä myös lukio-opintojen päättymisen jälkeen.

# Opintojaksot ja arviointi, LOPS 2019

- "Opiskelijan opintosuorituksista annetaan arvosana tai suoritusmerkintä opintojakson päätyttyä.
- Jos opintojakso koostuu useammasta **saman oppimäärän** moduulista, annetaan siitä **yksi arvosana**.
- Jos kyse on **usean oppiaineen** yhteisestä opintojaksosta, **arvosanat** annetaan **oppiaineittain**.
- Arvosanojen tulee perustua monipuoliseen oppimisen, osaamisen ja opitun näyttöön opintojakson tavoitteiden saavuttamisesta. **Arvioinnin kohteina ovat opiskelijan tiedot, taidot ja työskentely**. Arviointi ei kohdistu opiskelijan arvoihin, asenteisiin tai henkilökohtaisiin ominaisuuksiin. Arvioinnin toteuttamisesta päätetään tarkemmin paikallisessa opetussuunnitelmassa."

# Studieavsnitt och bedömning, GLP 2019

- "Efter ett avslutat studieavsnitt ska den studerande ges ett vitsord eller en prestationsanteckning för sina studier.
- Om studieavsnittet omfattar flera moduler som hör till samma lärokurs, ska den studerande ges endast ett vitsord för studieavsnittet.
- Om det är fråga om ett studieavsnitt som är gemensamt för flera läroämnen, ska den studerande ges ett vitsord för varje läroämne.
- Vitsorden, som visar hur väl målen för studieavsnittet uppnåtts, ska grunda sig på mångsidiga prestationer som visar på lärande, kunnande och inhämtad kunskap. **Föremål för bedömningen är den studerandes kunskaper, färdigheter och arbete.** Den studerandes värderingar, attityder och personliga egenskaper ska inte bedömas. I den lokala läroplanen ska man närmare fastställa hur bedömningen genomförs.

# Täsmennyksiä tai linjauksia arviointilukuun (5)

- Arviointikulttuuri on osa oppilaitoksen **toimintakulttuuria** (5.1)
  - monipuolinen arviointi
  - arvioinnin läpinäkyvyys (opiskelijoiden osallisuus)
- **Arvioinnin tehtävät:** formatiivinen ja summatiivinen (5.1)
- **Oikeus korottaa** sekä **hyväksytyä** että hylättyä arvosanaa (5.2.1)
- Jälkikäteen **ei voi poistaa** opiskelijan opiskelemissa pakollisia opintoja eikä **hyväksytysti** suoritettuja valtakunnallisia valinnaisia opintoja (5.3)
- Päätösarvosana opintopisteiden mukaan painotettu aritmeettinen keskiarvo

# Förtydliganden eller riktlinjer i kapitlet om bedömningen av den studerandes lärande och kunnande (5)

- Bedömningen är en del av läroanstaltens verksamhetskultur. (5.1)
  - **Mångsidig bedömning**
  - **Bedömningen ska vara transparent (bedömningsgrunderna klargörs och diskuteras med den studerande)**
- **Bedömningens uppdrag:** formativ och summativ (5.1)
- **Den studerande har rätt att höja** såväl **ett godkänt** som ett underkänt vitsord (5.2.1)
- Det är **inte möjligt att i efterhand stryka** obligatoriska **studier som den studerande** avlagt eller sådana nationella studier som den studerande **avlagt med godkänt resultat.** (5.3)
- Vitsordet för lärokursen i ett läroämne fastställs som det vägda aritmetiska medeltalet av vitsorden i enlighet med studiepoängen



**Laaja-alainen osaaminen**  
**Mångsidig kompetens**

# Mångsidig kompetens i gymnasiet

## Mål

- god allmänbildning
- färdigheter att bygga upp en hållbar framtid
- goda färdigheter för fortsatta studier samt arbetslivs- och internationella färdigheter

### Global och kulturell kompetens

- Internationella färdigheter och världsmedborgarattityd
- Kunskap om det finländska, europeiska och globala kulturarvet och förståelse för kulturell mångfald
- Färdigheter att agera etiskt i en global värld med media och teknologi

### Kompetens för välbefinnande

- Omsorg om sig själv och andra
- Förmåga att identifiera och använda sig av sina egna styrkor samt bygga upp en identitet
- Uthållighet i en värld med ständiga förändringar och överraskningar

### Kommunikativ kompetens

- Emotionella färdigheter, förmåga till empati
  - Sociala färdigheter, samarbetsförmåga och förmåga till kollaborativt lärande
- Språklig medvetenhet och färdigheter att kommunicera på ett konstruktivt sätt

## EN GOD, HARMONISK OCH BILDAD MÄNNISKA

### Etisk kompetens och miljökompetens

- Förmåga till värdebaserade och etiska handlingar för det gemensamma bästa
  - Förmåga att värdesätta naturens mångfald och forskningsbaserad kunskap om klimatet
  - Förståelse av cirkulär ekonomi och hållbar konsumtion

### Samhällelig kompetens

- Demokratiska färdigheter, färdigheter att verka för en trygg, rättvis och hållbar framtid
- Förmåga att använda sin kompetens både för sitt eget och samhällets väl
- Förmåga till förnyelse, arbetslivsfärdigheter och entreprenörattityd

### Tvärvetenskaplig och kreativ kompetens

- Nyfikenhet och motivation att lära sig och finna mening och kombinera information på ett nytt sätt
  - Förmåga att strukturera och styra sitt eget lärande, källkritik och utveckling av färdigheter för kontinuerligt lärande
  - Multilitteracitet i det digitala samhället



# ***Lainaus LOPS2019, kielet: Laaja-alainen osaaminen oppiaineessa***

- *Laaja-alaisen osaamisen alueet tarjoavat opetuksessa käsiteltäviä **sisältöjä, tavoitteita toiminnalle** sekä perusteita erilaisten **oppimisympäristöjen, työtapojen tai -menetelmien** valinnalle.*
- *Kielet tarjoavat mahdollisuuden kehittää luovaa toimintaa eri opiskelutapoja kokeillen, mutta myös älyllisyydestä ja kielen estetiikasta nauttien.*
- Tapa jäsentää opintoja myös opiskelijalle? Ei kaikkea jokaisessa opintojaksossa!

# Laaja-alaisen osaamisen arviointi opintojaksoissa?


**Laaja-alaisen osaamisen arviointi on osaamisen arviointia.**

- osa-alueet kirjoitettu sisään oppiaineiden tavoitteisiin ja sisältöihin
- opetusta ja arviointia suunnitellessa tarkistetaan yhteys laaja-alaisen osaamisen alueisiin

Laaja-alaisesta arvioinnista ei anneta erillistä arvosanaa!

Laaja-alaiset käytännön opetuksessa ja niiden arviointi?





**Kieliprofiili ja sen laatiminen**  
**Språkprofilen och utarbetandet**  
**av den**

# B2/B3-oppimäärät ja kieliprofiili

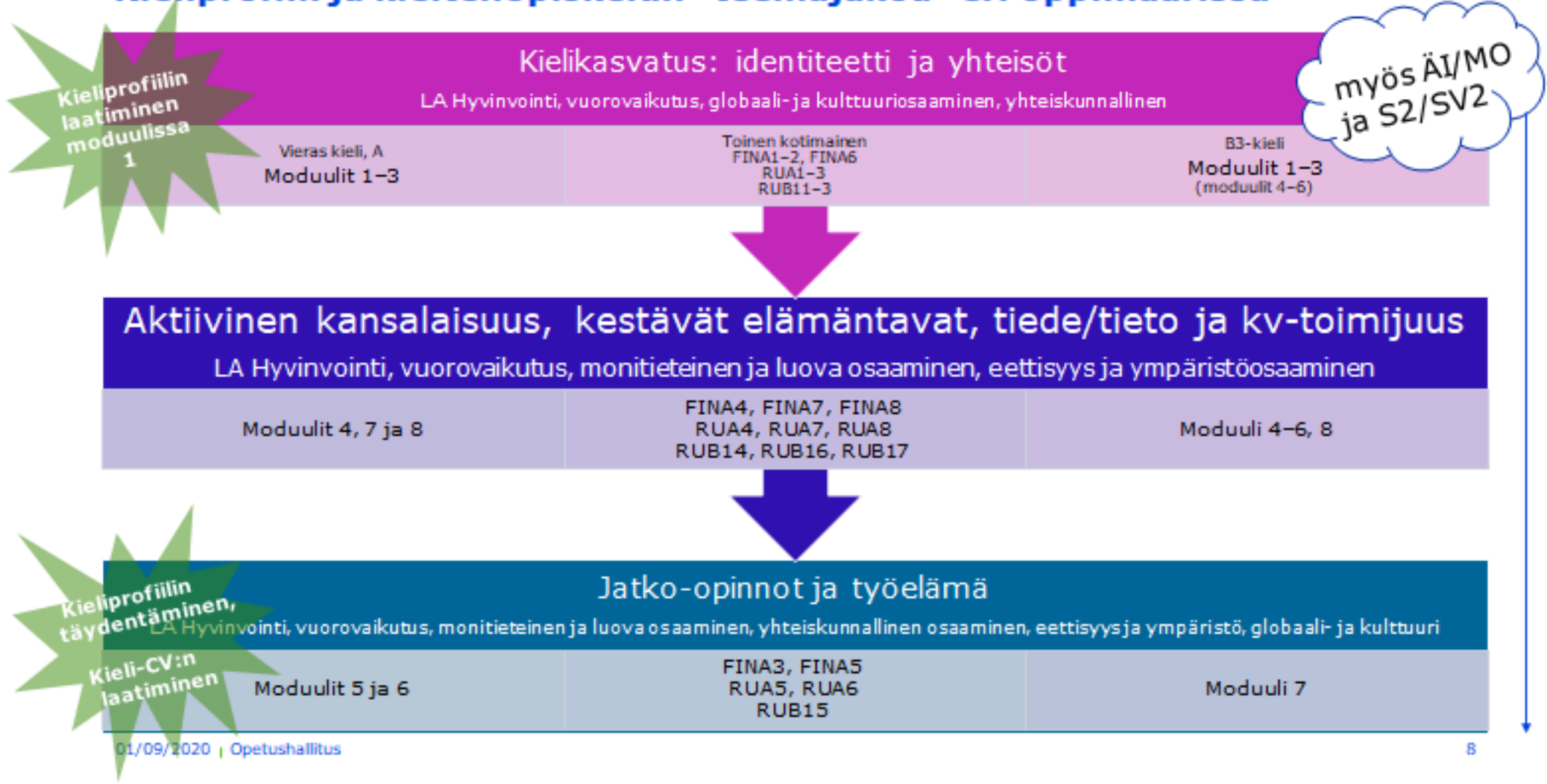
LOPS 2019:

“Opintojen aikana opiskelija täydentää vieraiden kielten A-oppimäärän ensimmäisen moduulin yhteydessä laatimaansa kieliprofiiliaan.”

# Kysymyksiä, kieliprofiili

- Miten paljon aikaa käytettävä kieliprofiilin tekoon, kun moduulit kuitenkin tupaten täynnä asiaa? Vai jätetäänkö kieliprofiili laadittavaksi vain A-kielen opintoihin?
- Minne tuon kieliprofiilin voisi tehdä, jos ei ole tulossa mitään yhtenäistä lomakepohjaa tms.? Voisiko esim. wilmaan teettää jonkin lisäosan opo-tunnilla tehtäväksi vai kuuluuko se tehdä mieluummin kieltentunnilla? Täydentäminen onnistuu varmaan jo opo-tunnilla tai ryhmänohjauksessakin?
- Sähköinen kieliprofiili olisi paras pohja kaikille, mutta minkä opiskelija saisi myös mukaansa, kun koulusta lähtee pois ja tarkoitus on täydentää myös jatko-opinnoissa tätä aloitettua kieliprofiilia?"

## Kieliprofiili ja kieltenopiskelun "teemajakoa" eri oppimäärissä





OPETUSHALLITUS  
UTBILDNINGSTYRELSEN

**Kiitos! Tack!**